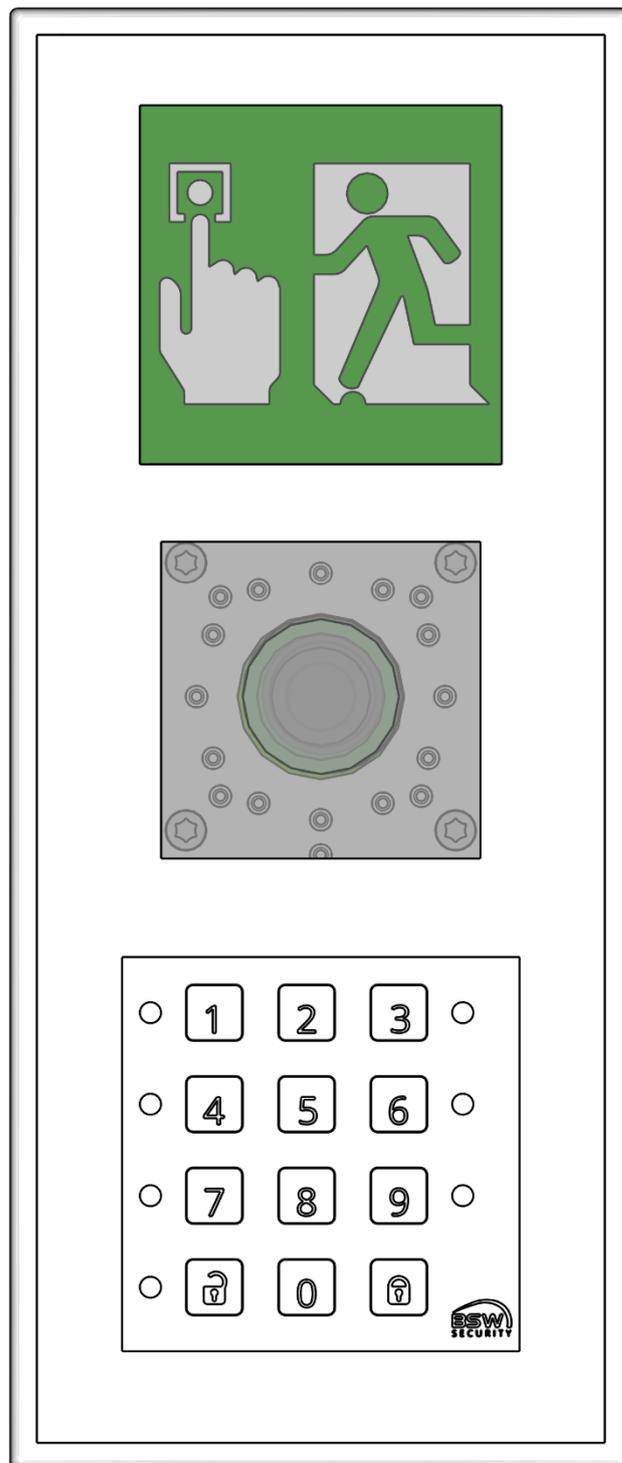
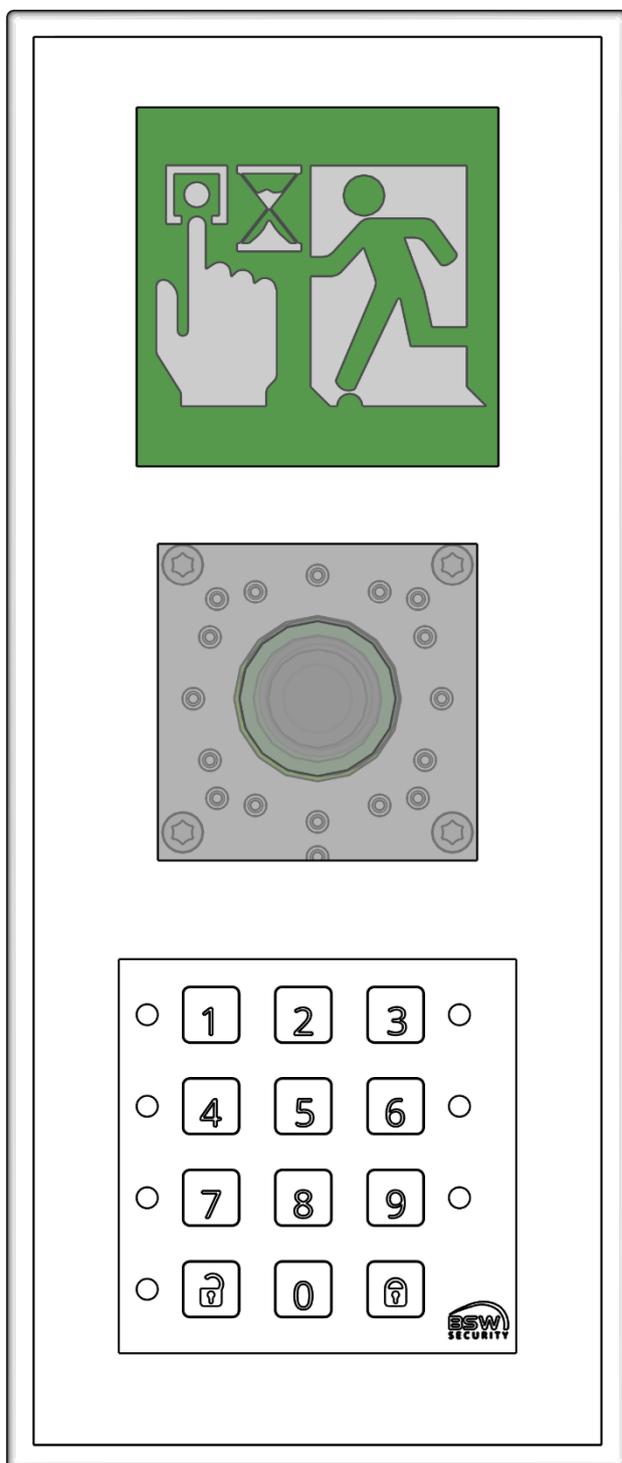


Manuel d'utilisation

Terminal de commande d'issue de secours Intégral FTI
avec commande par code, conforme à EN13637 et EltVTR



1 Introduction

1.1 Fonctions du terminal de commande d'issue de secours FTI Intégral

- Commande et sécurisation des portes de secours par bouton d'urgence, avec ou sans temporisation de l'ouverture de porte
- Signalisation visuelle / sonore intégrée et pictogramme rétroéclairé
- Commande, réinitialisation et programmation directement sur le terminal
- Authentification par clé, code ou badge
- Autorisation externe d'ouverture de porte par commutateur à clé, horloge, poussoir ou SDAI
- Connection externe par BUS par clavier à code ou lecteur
- Surveillance anti-sabotage extensible à des éléments de commande externes
- Pas de commande supplémentaire requise
- Montage en applique ou encastré, adapté aux boîtiers encastrés suisses et européens
- Conforme à EN13637 et EItVTR
- Fonctionne avec une tension continue de 24 ou 12 volts.

1.2 Remarques

Le terminal de commande d'issue de secours FTI Intégral est certifié conforme à: EN13637:2015 et EItVTR. Les serrures anti-panique et les systèmes de verrouillage électriques utilisés dans les issues de secours doivent répondre aux normes EN179 ou EN1125.

Le FTI ne convient pas aux portes coulissantes.



Le montage, l'installation et le câblage doivent être réalisés conformément aux spécifications de la société BSW.

La mise en service et la maintenance semestriel ne doivent être effectuées que par des personnes formées par la société BSW.

L'opérateur doit vérifier chaque mois le bon fonctionnement du système de porte de secours.

Les dispositions légales applicables en matière de construction doivent être respectées pour l'installation et l'exploitation du système.

Sous réserve de modifications techniques.

Les représentations peuvent différer du matériel livré.

Se reporter à notre document «Conditions générales de vente, de livraison et d'exécution».

Matériels à monter et faire fonctionner conformément aux spécifications DES et CEM.

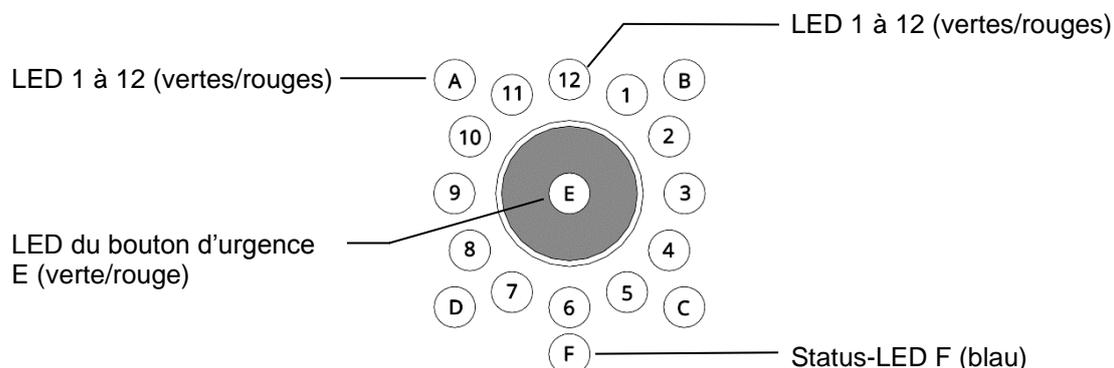
Montage et mise en service assurés exclusivement par des spécialistes autorisés.

Lors d'interventions sur le terminal FTI, mettre celui-ci hors tension (sauf pour la programmation).



2 Affichages du système et témoins de fonctionnement

2.1 Affichage LED du bouton d'urgence FTI

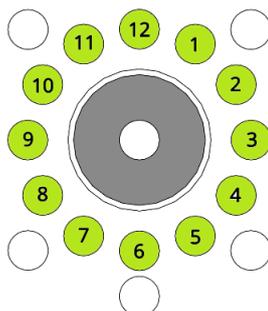


L'affichage LED sur le bouton d'urgence FTI représente les différents états du système d'issue de secours:

Affichage	Fonction
LED 1-12	<p>s'allument en rouge en cas de verrouillage de la porte</p> <p>s'allument en vert en cas d'autorisation d'ouverture</p> <p>clignotent en vert à faible intensité si l'issue de secours est ouverte</p> <p>passent l'une après l'autre de rouge à vert lorsque le temps de temporisation est écoulé *</p>
LED d'alarme A/B/C/D	<p>clignotent en jaune en cas d'alarme générale ou d'alarme</p> <p>s'allument en jaune en cas d'erreur</p> <p>le motif de l'alarme est indiqué par les différentes combinaisons</p>
LED du bouton d'urgence E	<p>s'allume en rouge en mode de fonctionnement</p> <p>s'allume en vert en cas d'autorisation d'ouverture via le bouton d'urgence</p>
LED d'état F	<p>s'allume brièvement en bleu à la mise sous tension</p> <p>clignote faiblement en mode de fonctionnement</p>

* uniquement possible pour le FTI-T1

2.1.1 Affichages et sorties en mode de fonctionnement normal

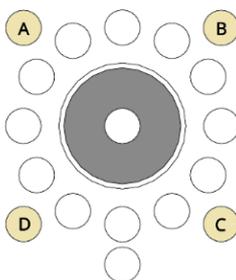


Toutes les LED d'alarme A/B/C/D sont éteintes et la LED du bouton d'urgence E s'allume en rouge.

LED 1 à 12	État	Verrouil- lage	Relais Alarme	Relais	
				État	Accès
s'allument en rouge	verrouillé	activé	activé	activé	-
s'allument en vert	autorisation d'ouverture	-	activé	-	activé
s'allument en vert 3 clignote en vert	autorisation d'ouverture de longue durée	-	activé	-	activé
s'allument en vert 6 clignote en vert	autorisation d'ouverture permanente	-	activé	-	activé
s'allument en vert 9 clignote en vert	autorisation d'ouverture externe / temporisation	-	activé	-	activé
s'allument en vert 12 clignote en vert	Relais accès est activé	-	activé	-	activé
s'allument en vert une sur deux clignote en vert	autorisation d'ouverture sur le 2 ^e FTI	-	activé	-	activé
vert clignotant à faible inten-	contact de porte ouvert	-	activé	-	activé
1 à 12 passent de vert fixe à vert clignotant (sens antihor- aire)*	temps de pré-alarme lorsque la porte est ouverte	-	activé	-	-

* uniquement possible pour le FTI-T1

2.1.2 Affichages en cas d'alarme générale (quatre LED jaunes)

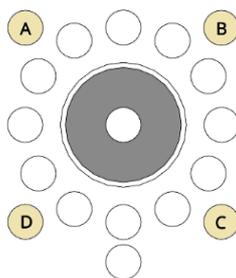


Toutes les LED d'alarme A/B/C/D clignotent en jaune et la LED du bouton d'urgence E s'allume en vert.

LED 1-12	État	Verrouil- lage	Relais Alarme	Relais	
				État	Accès
1 à 12 s'allument en vert	bouton d'urgence en- foncé	-	activé	-	-
1 à 12 passent de rouge à vert (sens horaire) *	temporisation de l'ou- verture de porte active (t1)	activé	activé	activé	-

* uniquement possible pour le FTI-T1

2.1.3 Affichages en cas d'alarme/avertissement (deux LED jaunes)



Deux LED d'alarme A/B/C/D s'allument en jaune fixe ou clignotant, la LED du bouton E s'allume en rouge

LED d'alarme A/B/C/D	A D	B C	État	Verrouil- lage	Relais Alarme	Relais	
						État	Accès
A+B clignotent en jaune	●	●	contact de détection d'incendie ouvert	-	activé	-	-
A+B clignotent en jaune (rapide)	●	●	intervention déclenchée	-	activé	-	-
A+C clignotent en jaune	●	○	contact anti-sabotage ouvert	en fonction de l'état			
A+D clignotent en jaune	●	○	contact d'induit ouvert	activé	-	-	-
B+C clignotent en jaune	○	●	contact de porte ouvert pendant trop longtemps	activé	-	en fonc- tion de l'état	-
B clignote en jaune C clignote en jaune	○	●	contact de porte ouvert (effraction)	activé	-	-	-
C+D clignotent en jaune	○	○	surveillance de verrou	activé	activé	activé	-

○ LED éteinte ● LED clignotante ● LED allumée

Affichages en cas d'erreur (une LED jaune)

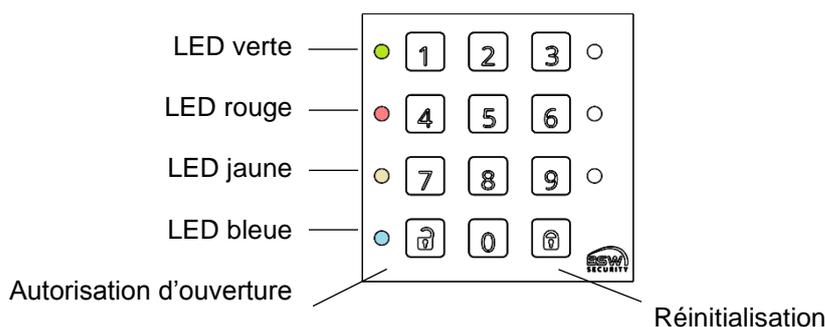
Une LED d'alarme A/B/C/D s'allume en jaune.

LED d'alarme A/B/C/D	A D	B C	État	Verrouil- lage	Relais Alarme	Relais	
						État	Accès
A s'allume en jaune*	●	○	contact 1 défectueux	-	-	-	-
B s'allume en jaune*	○	●	contact 2 défectueux	-	-	-	-
C s'allume en jaune	○	○	évaluation anti-sabo- tage interne désactivée	en fonction de l'état de porte			

○ LED éteinte ● LED clignotante ● LED allumée

* Le processeur a détecté une erreur matérielle interne. L'issue de secours ne peut plus être verrouillée. Demander une intervention du service technique.

7 Programmation et commande par clavier à code



Commencer par saisir un nouveau code de programmation. 7.3
Ce n'est qu'ensuite que les utilisateurs peuvent être créés.

7.1 Saisir le code de test

Après la mise en service du système, il est possible de le tester à l'aide du code de test. La LED verte sur le clavier à code s'allume et le FTI effectue une autorisation d'ouverture momentanée. Le code de test permet également de réinitialiser l'alarme.

1 2 3 4 *

7.2 Modifier le code d'usine en code de programmation

Le code de programmation permet de programmer le système. Après la saisie du nouveau code de programmation, le système retourne en mode de fonctionnement normal et le code de test ne fonctionne plus. À partir de là, toutes les fonctions peuvent être programmées.

Saisir le code d'usine:

* 2 7 9 * 2 7 9 #

La LED bleue s'allume et le nouveau code de programmation peut être saisi:

* Nouveau code de programmation * Nouveau code de programmation #

Le nouveau code de programmation doit comporter 6 chiffres et ne pas commencer par 0.

Le code de programmation peut toujours être modifié sans modifier la programmation. Cependant, en cas d'oubli du code de programmation, le terminal FTI doit être remis aux réglages en usine. Demander une intervention du service technique

7.3 Mode de programmation

Pour la programmation, le système de contrôle d'accès doit se trouver en mode de programmation. Saisir le code de programmation afin que le système bascule en mode de programmation.

* Code de programmation #

La LED bleue sur le clavier clignote lentement.

Lors de la saisie en mode de programmation, la LED jaune est allumée.

* * Annuler la saisie en mode de programmation

* # Quitter le mode de programmation

À défaut de saisie pendant 30 secondes, le mode de programmation se ferme automatiquement.

7.4 Créer des codes d'utilisateur

Il est possible de programmer jusqu'à 99 codes d'utilisateur. Afin d'obtenir une vue d'ensemble des codes d'utilisateur ou des badges programmés, il est recommandé d'utiliser la liste de programmation. 7.6

Un niveau d'utilisateur définissant les autorisations doit être attribué à chaque code d'utilisateur. Une distinction est faite entre les niveaux suivants:

Ni-veau	Sai-sie	Autorisations d'ouverture						Alarme	
		Momentanée		Longue durée		Permanente		Acquitte-ment	Réinitialisa-tion
		activé	désac-tivé	activé	désac-tivé	activé	désac-tivé		
I	60/70	✓						✓	
II	61/71	✓	✓	✓	✓			✓	
III	62/72	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Afin de pouvoir réinitialiser le terminal FTI à tout moment, commencer par créer un code d'utilisateur de niveau III.

7.4.1 Programmer les codes d'utilisateur et les badges



Afin de pouvoir effectuer des programmations, le terminal FTI doit être en mode de programmation. 7.3

Les codes d'utilisateur doivent comporter entre 4 et 7 chiffres et ne pas commencer par 0.

Le numéro peut être choisi librement de 01 à 99, mais doit comporter 2 chiffres.

Si un code d'utilisateur est déjà attribué, la LED verte et la LED rouge clignotent pendant 4 secondes.
Si un numéro est déjà attribué, la LED rouge clignote pendant 4 secondes.

I. Programmer un seul code d'utilisateur ou badge

Niveau	N°	*	Code	*	Code	#	pour code
60-62	01-99		Badge				pour badge

Exemple: programmation d'un utilisateur de niveau III avec code 1234 au n° 01:

6	2	0	1	*	1	2	3	4	*	1	2	3	4	#
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Exemple: programmation d'un utilisateur de niveau III avec badge au n° 02:

6	2	0	2	Badge	#
---	---	---	---	-------	---

II. Programmer plusieurs badges

Niveau	premier n°	*	dernier n°	*	premier badge ... dernier badge	#
70-72						

Exemple de programmation d'utilisateurs de niveau I avec badges 05 à 15:

7	0	0	5	*	1	5	*	premier badge ... dernier badge	#
---	---	---	---	---	---	---	---	---------------------------------	---

7.4.2 Supprimer les codes d'utilisateur et les badges

3	0	N°	#
---	---	----	---

Suppression du code d'utilisateur et du badge du numéro indiqué

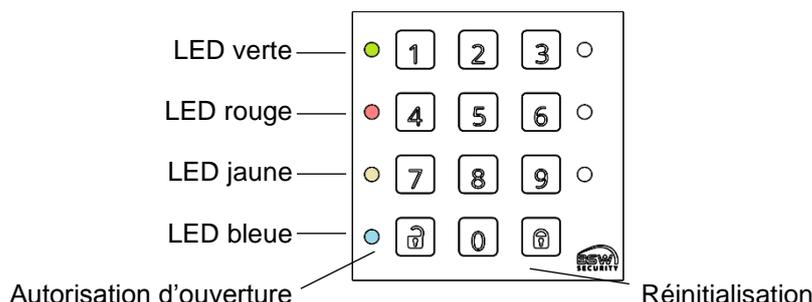
3	1	Code de programmation	#
---	---	-----------------------	---

Suppression de tous les codes d'utilisateur et badges

Cela ne modifie pas le code de programmation

7.5 Affichage LED du clavier à code après la mise en service

Tant que le code d'usine est actif (un nouveau code de programmation n'ayant pas été saisi), la LED bleue clignote fortement.



7.5.1 Affichage LED du clavier à code en mode de fonctionnement normal

En mode de fonctionnement normal, la LED bleue clignote faiblement.

Après la saisie d'un code d'utilisateur ou d'un badge avec autorisation, la LED bleue s'allume pendant trois secondes.

État	LED verte	LED jaune	LED rouge
Porte verrouillée, pas d'alarme			allumée
Autorisation d'ouverture momentanée ou d'ouverture de porte à distance	clignotement rapide		
Autorisation d'ouverture de longue durée	clignotement lent		
Autorisation d'ouverture permanente	clignotement 9:1		
Saisie bloquée après 10 saisies erronées			clignotement
Saisie incorrecte		2 clignotements	

7.5.2 Affichage LED du clavier à code en mode de programmation

En mode de programmation, la LED bleue reste allumée.

État	LED verte	LED jaune	LED rouge
Saisie en mode de programmation		allumée	
Saisie erronée		allumée	allumée
Saisie acceptée	allumée	allumée	

7.5.3 Affichage LED du clavier à code en cas d'alarme

Alarme	LED verte	LED jaune	LED rouge
Alarme anti-sabotage		clignotement lent	
Bouton d'urgence enfoncé	allumée	allumée	

7.6 Autorisations d'ouverture à l'aide du clavier à code

La touche # permet d'annuler la saisie à tout moment.

Fonction	Saisie
Autorisation d'ouverture momentanée [3 à 180s]	Code ou badge, puis appuyer sur la touche * (jusqu'à ce que le signal retentisse) Un seul passage de la porte possible pendant la durée de l'autorisation d'ouverture momentanée
Autorisation d'ouverture de longue durée [1 à 180min] *	Code ou badge, puis maintenir la touche * enfoncée pendant 3s (jusqu'à ce que le 2 ^e signal retentisse) Plusieurs passages de la porte possibles pendant la durée de l'autorisation d'ouverture de longue durée
Autorisation d'ouverture permanente *	Code ou badge, puis maintenir la touche * enfoncée pendant 6s (jusqu'à ce que le 3 ^e signal retentisse) Plusieurs passages de la porte possibles jusqu'à l'annulation de l'autorisation d'ouverture
Annulation de l'autorisation d'ouverture	Code ou badge, puis appuyer sur la touche # (jusqu'à ce que le signal retentisse) L'autorisation d'ouverture active est annulée et le FTI est verrouillé.

Après la saisie, les touches * ou # ne peuvent être utilisées que tant que la LED bleue est allumée.

* avec deux FTI uniquement possible pour FTI-1

7.7 Autorisations d'ouverture d'extern

Fonction	Ouverture
Ouverture momentanée [3-180s] *	Les LED 1 à 12 s'allument en vert, la LED 12 clignote Un seul passage de la porte possible pendant la durée d'ouverture momentanée
Fonction de temporisation *	Les LED 1 à 12 s'allument en vert, la LED 9 clignote Plusieurs passages de la porte possibles jusqu'à l'annulation d'ouverture

* avec deux FTI uniquement possible pour FTI-1

7.8 Réinitialisation de l'alarme à l'aide du clavier à code

Fonction	Saisie
Acquittement de l'alarme (arrêter l'alarme sonore)	Tourner vers la gauche ou la droite (jusqu'à ce que le signal retentisse) Acquittement de l'alarme sonore, l'affichage d'alarme reste présent
Réinitialisation de l'alarme (si le problème à l'origine de l'alarme a été réglé)	Tourner vers la droite pendant 3secondes (jusqu'à ce que le 2 ^e signal retentisse) Réinitialisation de l'alarme, le relais d'alarme est excité, le FTI est verrouillé
Réinitialisation de l'alarme avec deux FTI (si la porte est fermée)	Tourner vers la droite en terminal ou le bouton d'urgence a été enforcé pendant 3secondes (jusqu'à ce que le 2 ^e signal retentisse) Réinitialisation de l'alarme, le relais d'alarme est excité, le FTI est verrouillé

Si un défaut d'induit est présent, l'alarme du FTI peut être réinitialisée et, au bout de la temporisation de 3 secondes, le défaut d'induit redéclenche.

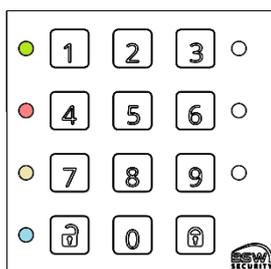
7.9 Opération

Code ou Badge +

gauche



- Ouverture
- Acquittement de l'alarme



droit



- Annuler ouverture
- Acquittement de l'alarme
- Réinitialisation de l'alarme

8 Dépannage

L'affichage LED permet de déterminer avec précision la cause du problème.

Affichage LED du bouton d'urgence FTI 2.1

Problème	Cause possible	Procédure
Les LED 1 à 12 s'allument en vert; aucune LED jaune ne clignote	L'autorisation d'ouverture est active	Annuler l'autorisation d'ouverture 7.6
Les LED 1 à 12 clignotent en vert; aucune LED jaune ne clignote	La porte est ouverte; l'autorisation d'ouverture est active	Fermer la porte; annuler l'autorisation d'ouverture 7.6
Les LED 1 à 12 s'allument en vert; la LED 9 est éteinte; aucune LED jaune ne clignote	L'autorisation d'ouverture avec temporisation est active	Vérifier le raccordement de la minuterie
Les LED 1 à 12 clignotent en vert; la LED 9 est éteinte; aucune LED jaune ne clignote	La porte est ouverte; l'autorisation d'ouverture avec temporisation est active	Fermer la porte; vérifier le raccordement de la minuterie
Les LED 1 à 12 s'allument en vert; une sur deux clignote en vert aucune LED jaune ne clignote	Autorisation d'ouverture du deuxième FTI	Vérifier le raccordement du deuxième FTI
La LED du bouton d'urgence E s'allume en vert; l'alarme sonore est déclenchée; quatre LED clignotent en jaune (A+B+C+D)	Bouton d'urgence enfoncé	Réinitialisation de l'alarme 7.8
L'alarme sonore est déclenchée; les LED 1 à 12 passent de rouge à vert en sens horaire *	Bouton d'urgence enfoncé; temporisation active	Réinitialisation de l'alarme 7.8
Impossible de verrouiller le FTI; une alarme est déclenchée après un signal d'avertissement sonore; deux LED clignotent en jaune (B+C)	La porte n'est pas fermée / signal du contact de porte interrompu	Fermer la porte; vérifier le bon fonctionnement et le raccordement au contact de porte; réinitialisation de l'alarme 7.8
Le FTI est verrouillé; deux LED clignotent en jaune (B+C)	Signal du contact de porte interrompu	Vérifier s'il y a eu une effraction; vérifier le bon fonctionnement et le raccordement au contact de porte; réinitialisation de l'alarme 7.8
Les LED 1 à 12 s'allument en vert; deux LED clignotent en jaune (A+B)	Déverrouillage d'urgence depuis le SDAI / contact du SDAI ouvert	Vérifier le bon fonctionnement et le raccordement au SDAI
Deux LED clignotent en jaune (A+C)	Alarme anti-sabotage; cache du terminal FTI retiré; contact anti-sabotage externe ouvert	Vérifier s'il y a eu un acte de sabotage; vérifier la position du commutateur S2/S5; réinitialisation de l'alarme 7.8
Deux LED clignotent en jaune (C+D) un avertissement sonore est déclenché	Défaut de la surveillance de verrou	Vérifier le bon fonctionnement au contact de verrou Demander une intervention du service technique
Pas d'affichage ou pas de fonction	Pas de tension d'entrée ou tension d'entrée trop faible, tension d'entrée à polarité inversée	Demander une intervention du service technique
Bouton d'urgence sans fonction	L'ordinateur frontal du FTI n'est pas correctement monté	Demander une intervention du service technique
Le FTI verrouille brièvement, puis une alarme est déclenchée deux LED clignotent en jaune (A+D)	Contact d'induit absent	Demander une intervention du service technique
Une LED s'allume en jaune (C)	Surveillance anti-sabotage interne désactivée	Demander une intervention du service technique
Une LED s'allume en jaune (A ou B)	Erreur matérielle	Demander une intervention du service technique

* uniquement possible pour le FTI-T1

